

# NEW AFFORDABLE 1, 2 & 3 BEDROOM APARTMENTS

## *Foon Lok West FAMILY APARTMENTS*

*Opens Spring 2022 at 311 9th Ave, Oakland, CA 94606 (Currently no public access)*

**NOW LEASING!** Pre-Application period from 10/4/21 through 10/25/21

**APPLY ONLINE AT [WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest](http://WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest)**

Pre-applications may be submitted via online application at:

<https://www.midpen-housing.org/foonlokwest> OR At the Leasing Office, located at 1970 Broadway Suite 100, Oakland, CA 94612 between the hours of 8:30am to 5:00pm, Monday through Friday.

Office will be closed on 10/15/21.

**DUE TO COVID-19, ONLINE APPLICATION IS STRONGLY ENCOURAGED**

**Pre-Applications DUE no later than 5pm, October 25,2021**

Paper pre-applications will be available by request at the Leasing Office beginning on 10/4/21 at 1970 Broadway Suite 100, Oakland CA, 94612. Completed Pre-Applications must be received online or at the Temporary Leasing Office no later than 5pm 10/25/21 (MAILED PRE-APPLICATIONS POSTMARKED BUT NOT RECEIVED BY 10/25/21 WILL NOT BE ACCEPTED).



### COMMUNITY FEATURES:

- Onsite laundry facility
- Garage Parking
- Children's play area
- Elevator
- Onsite Resident Services and Events

39 of Foon Lok West 129 available units will come with Section 8 Project Based Vouchers from Oakland Housing Authority . The application will ask if applicants wish to be included on the Section 8 Project Based waiting list for Foon Lok West. 26 units are reserved for chronically homeless households and will be referred by Alameda County Coordinated Entry System. For more information on preferences and eligibility please visit [midpen-housing.org/foonlokwest](http://midpen-housing.org/foonlokwest) or contact the leasing office.

Applicants are selected through a lottery. There is no advantage to submitting your application on the first day of the open application period as long as it is received by 5pm on 10/25/21.

**COMMUNITY INCOME RESTRICTIONS APPLY. PRIORITIES AND PREFERENCES APPLY.**

Please refer to the Resident Selection Criteria available online or upon request at the Foon Lok West Leasing Office.

**Leasing Office Phone: (510) 955-6120 Email: [foonlokwest@midpen-housing.org](mailto:foonlokwest@midpen-housing.org)**



People with disabilities are encouraged to apply.  
MidPen Property Management Corporation, BRE# 00822390



# NUEVOS APARTAMENTOS ASEQUIBLES DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

## APARTAMENTOS FAMILIARES de Foon Lok West

Abren en primavera de 2022 en 311 9th Ave, Oakland, CA 94606 (actualmente sin acceso al público)

¡AHORA EN ALQUILER! Período de solicitudes previas desde el 10/4/21 hasta el 10/25/21

PRESENTE UNA SOLICITUD EN LÍNEA EN [WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest](http://WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest)

Las solicitudes previas se pueden enviar mediante una solicitud en línea en <https://www.midpen-housing.org/foonlokwest> O a la Oficina de alquileres, que está en 1970 Broadway Suite 100, Oakland, CA 94612 de 8:30 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes. La oficina estará cerrada el 10/15/21.

**POR EL COVID-19, ANIMAMOS ENCARECIDAMENTE A QUE SE HAGAN LAS SOLICITUDES EN LÍNEA**

Las solicitudes previas deben presentarse ANTES de las 5 p. m. del 25 de octubre de 2021

Las solicitudes previas impresas se podrán pedir en la Oficina de alquileres a partir del 10/4/21, en 1970 Broadway Suite 100, Oakland CA, 94612. Las solicitudes previas completadas se deben recibir en línea o en la Oficina de alquileres temporales antes de las 5 p. m. del 10/25/21 (**NO SE ACEPTARÁN LAS SOLICITUDES PREVIAS ENVIADAS POR CORREO SELLADAS PERO NO RECIBIDAS ANTES DEL 10/25/21**).



### SERVICIOS PARA LOS INQUILINOS:

- Servicio de lavandería en el lugar
- Estacionamiento
- Área de juegos para niños
- Ascensor
- Servicios y eventos para los residentes en el lugar

39 de las 129 unidades disponibles de Foon Lok West tendrán vales basados en proyectos de la Sección 8 de la Autoridad de Vivienda de Oakland (Oakland Housing Authority). La solicitud preguntará si los solicitantes quieren que se los incluya en la lista de espera basada en proyectos de la Sección 8 para Foon Lok West. Se reservan 26 unidades para grupos familiares crónicamente sin casa y se remitirán por el Sistema de Registro Coordinado del Condado de Alameda. Para obtener más información sobre preferencias y elegibilidad, visite [midpen-housing.org/foonlokwest](http://midpen-housing.org/foonlokwest) o comuníquese con la Oficina de alquileres.

Los solicitantes se seleccionan por sorteo. Enviar la solicitud el primer día del período de solicitud abierta no le dará ninguna ventaja, siempre y cuando se reciba antes de las 5 p. m del 10/25/21.

**SE APLICAN RESTRICCIONES A LOS INGRESOS DE LA COMUNIDAD. SE APLICAN PRIORIDADES Y PREFERENCIAS.**

Consulte los criterios de selección de residentes disponibles en línea o pídalos en la Oficina de alquileres de Foon Lok West.

**Teléfono de la Oficina de alquileres: (510) 955-6120 Email: [foonlokwest@midpen-housing.org](mailto:foonlokwest@midpen-housing.org)**



Se anima a las personas con discapacidades a que presenten una solicitud.

MidPen Property Management Corporation, Núm. de BRE 00822390



# CĂN HỘ 1, 2 & 3 PHÒNG NGỦ MỚI VỚI GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

## CĂN HỘ GIA ĐÌNH Foon Lok West

Mở vào Mùa Xuân năm 2022 tại 311 9th Ave, Oakland, CA 94606 (Hiện không thể truy cập công khai)

HIỆN ĐANG CHO THUÊ! Thời gian đăng ký trước từ ngày 04 tháng 10 năm 2021 đến ngày 25 tháng 10 năm 2021.

**ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI [WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest](http://WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest)**

Có thể gửi đơn đăng ký trước bằng cách đăng ký trực tuyến tại: <https://www.midpen-housing.org/foonlokwest> HOẶC Tại Văn Phòng Cho Thuê Nhà tại địa chỉ 1970 Broadway Suite 100, Oakland, CA 94612, trong khoảng thời gian từ 8:30 sáng đến 5:00 chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Văn phòng sẽ đóng cửa vào ngày 15 tháng 10 năm 2021.

**DO COVID-19, CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT KHUYẾN KHÍCH ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN**

**HẠN nộp đơn đăng ký trước muộn nhất là vào 5 giờ chiều, ngày 25 tháng 10 năm 2021**

Đơn đăng ký trước trên giấy có sẵn theo yêu cầu tại Văn Phòng Cho Thuê Nhà, **bắt đầu vào ngày 4 tháng 10 năm 2021** tại 1970 Broadway Suite 100, Oakland CA, 94612. Đơn Đăng Ký Trước Đã Điền Đầy Đủ Thông Tin phải được **nhận trực tuyến** hoặc tại Văn Phòng Cho Thuê Nhà Tạm Thời (Temporary Leasing Office) **muộn nhất là vào 5 giờ chiều, ngày 25 tháng 10 năm 2021 (ĐĂNG KÝ TRƯỚC ĐƯỢC GỬI QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN ĐÃ ĐÓNG DẤU BƯU ĐIỆN, NHƯNG KHÔNG NHẬN ĐƯỢC TỪ GIỜ CHO ĐẾN NGÀY 25 THÁNG 10 NĂM 2021 SẼ KHÔNG ĐƯỢC CHẤP NHẬN).**



### CỘNG ĐỒNG CÓ:

- Cơ sở giặt là tại chỗ
- Bãi Đậu Xe
- Khu vui chơi thiếu nhi
- Thang máy
- Các Dịch Vụ và Sự Kiện Sinh Hoạt

39 trong số 129 căn hộ Foon Lok West có sẵn sẽ đi kèm với Phiếu Mua Hàng Dựa Trên Dự Án Phần 8 (Section 8 Project Based Voucher) từ Cơ Quan Quản Lý Nhà Ở Oakland (Oakland Housing Authority). Ứng dụng sẽ hỏi xem những người nộp đơn có muốn được đưa vào danh sách chờ Section 8 Project Based dành cho Foon Lok West hay không. 26 căn hộ được dành riêng cho các hộ gia đình vô gia cư lâu năm và sẽ được Hệ Thống Phối Hợp Ghi Danh của Quận Alameda (Alameda County Coordinated Entry System) giới thiệu. Để biết thêm thông tin về các ưu tiên và tính hội đủ điều kiện, vui lòng truy cập vào [midpen-housing.org/foonlokwest](http://midpen-housing.org/foonlokwest) hoặc liên hệ với văn phòng cho thuê nhà.

Người nộp đơn được chọn thông qua hình thức quay xổ số. Không có ưu tiên nào cho những người nộp đơn vào ngày đầu tiên của thời gian đăng ký mở, miễn là đơn nhận được trước 5 giờ chiều ngày 25 tháng 10 năm 2021.

**ÁP DỤNG CÁC GIỚI HẠN VỀ THU NHẬP CỦA CỘNG ĐỒNG. ÁP DỤNG CÁC CHÍNH SÁCH ƯU TIÊN VÀ ƯU ĐÃI.**

Vui lòng tham khảo Tiêu Chí Lựa Chọn Cư Dân có sẵn trực tuyến hoặc theo yêu cầu tại Văn Phòng Cho Thuê Nhà Foon Lok West (Foon Lok West Leasing Office).

**Số Điện Thoại Văn Phòng Cho Thuê Nhà: (510) 955-6120 Email: [foonlokwest@midpen-housing.org](mailto:foonlokwest@midpen-housing.org)**



Chúng tôi khuyến khích người khuyết tật đăng ký.  
MidPen Property Management Corporation, BRE# 00822390





全新平价单卧室、双卧室和三卧室公寓

## Foon Lok West 家庭公寓

将于 2022 年春季开放，地址：311 9th Ave, Oakland, CA 94606 (当前谢绝参观)

现正招租！预申请时间为 2021 年 10 月 4 日至 2021 年 10 月 25 日

在线申请网址：[WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest](http://WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest)

预申请可通过在线申请网址 <https://www.midpen-housing.org/foonlokwest> 提交，

或在星期一至星期五上午 8:30 至下午 5:00 内提交至租赁办公室，

地址：1970 Broadway Suite 100, Oakland, CA 94612。办公室将于 2021 年 10 月 15 日关闭。

**鉴于 COVID-19 疫情关系，我们强烈建议您在线申请**

预申请时间截止至 2021 年 10 月 25 日下午 5:00

自 2021 年 10 月 4 日开始，租赁办公室 (1970 Broadway Suite 100, Oakland CA, 94612) 可应要求提供纸质预申请书。填妥的预申请书必须在 2021 年 10 月 25 日下午 5:00 之前在线提交或送达临时租赁办公室 (邮戳日期在 2021 年 10 月 25 日之前但并未在此日期之前寄达的预申请书不予受理)。



社区特色：

- 现场洗衣设施
- 停车库
- 儿童玩乐区
- 电梯
- 现场居民服务和活动

Foon Lok West 129 个空置单元中，有 39 个将获得 Oakland 房屋管理局 (Oakland Housing Authority) 提供的第 8 节项目代金券 (Section 8 Project Based Vouchers)。申请者会被询问是否希望添加至申请 Foon Lok West 的第 8 节项目的等待名单之中。我们将为长期无家可归的家庭保留 26 个单元，并将由 Alameda 县协调登入系统 (Alameda County Coordinated Entry System) 进行转介。如需了解关于优先权和申请资格的更多信息，请访问 [midpen-housing.org/foonlokwest](http://midpen-housing.org/foonlokwest) 或联系租赁办公室。

申请人将通过抽签选择。2021 年 10 月 25 日下午 5:00 前提交即可，在开放受理申请的第一天提交申请并无任何优势。

适用社区收入限制。适用优先选择原则。

请参阅在线可查阅的居民选择标准 (Resident Selection Criteria) 或根据 Foon Lok West 租赁办公室 (Foon Lok West Leasing Office) 的要求。

租赁办公室电话：(510) 955-6120 电子邮箱：[foonlokwest@midpen-housing.org](mailto:foonlokwest@midpen-housing.org)



鼓励残障人士申请。

MidPen Property Management Corporation, BRE 编号 00822390



全新平價單臥室、雙臥室與三臥室公寓

## Foon Lok West 家庭公寓

將於 2022 年春季開放，地址：311 9th Ave, Oakland, CA 94606 (當前謝絕參觀)

現正招租！預先申請時間為 2021 年 10 月 4 日至 2021 年 10 月 25 日

線上申請網址：[WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest](http://WWW.MIDPEN-HOUSING.ORG/Foonlokwest)

預申請可透過線上申請網址 <https://www.midpen-housing.org/foonlokwest> 提交，

或在星期一至星期五上午 8:30 至下午 5:00 內提交至租賃辦公室，

地址：1970 Broadway Suite 100, Oakland, CA 94612。辦公室將於 2021 年 10 月 15 日關閉。

由於 COVID-19 疫情，強烈建議您線上申請

預申請時間截止至 2021 年 10 月 25 日下午 5:00

自 2021 年 10 月 4 日開始，租賃辦公室 (1970 Broadway Suite 100, Oakland CA, 94612) 可應要求提供紙本預先申請書。填妥的預先申請表必須於 2021 年 10 月 25 日下午 5:00 之前線上提交或送達臨時租賃辦公室 (郵戳時間在 2021 年 10 月 25 日之前但未於此日期前寄達的預先申請表不予受理)。



社區特色：

- 現場洗衣設施
- 停車場
- 兒童娛樂區
- 電梯
- 現場居民服務與活動

Foon Lok West 129 個空置單元中，有 39 個將獲得 Oakland 房屋管理局 (Oakland Housing Authority) 提供的第 8 節專案代金券 (Section 8 Project Based Vouchers)。申請者會被詢問是否希望添加至申請 Foon Lok West 的第 8 節專案的等待名單之中。我們將為長期無家可歸的家庭保留 26 個單元，並將由 Alameda 縣協調登入系統 (Alameda County Coordinated Entry System) 進行轉介。如需瞭解關於優先權和申請資格的更多資訊，請訪問 [midpen-housing.org/foonlokwest](http://midpen-housing.org/foonlokwest) 或聯繫租賃辦公室。

申請人透過抽籤進行遴選。只要在 2021 年 10 月 25 日下午 5:00 之前提交申請即可，於開始受理申請第一天提交並不會有任何優勢。

適用社區收入限制規定。適用優先選擇原則。

請參閱線上可查閱的居民選擇標準 (Resident Selection Criteria) 或根據 Foon Lok West 租賃辦公室 (Foon Lok West Leasing Office) 的要求。

租賃辦公室電話：(510) 955-6120 電子郵箱：[foonlokwest@midpen-housing.org](mailto:foonlokwest@midpen-housing.org)



鼓勵殘障人士申請。

MidPen Property Management Corporation, BRE 編號 00822390



## Notice of Free Interpretation Services

**English-** Free Interpretation Services are available. Please ask for assistance in the office.

**Spanish-** Interpretación Servicios gratuitos están disponibles. Por favor pedir ayuda en la oficina.

**Chinese (Traditional)-** 免費的翻譯服務。請向辦公室提供援助。

**Chinese (Simplified)-** 免費的翻譯服務。請向辦公室提供援助。

**Korean-** 무료 통역 서비스를 사용할 수 있습니다. 사무실에서 도움을 요청하십시오.

**Tagalog-** Libreng Serbisyo Interpretasyon ay magagamit. Mangyaring humingi ng tulong sa opisina.

**Vietnamese-** Giải thích miễn phí Dịch vụ có sẵn. Xin hỏi trợ giúp trong văn phòng.

**Arabic-** تتوفر خدمات الترجمة الفورية مجاناً. من فضلك اطلب المساعدة في المكتب.

**Hindi-** फ्री व्याख्या सेवाएं उपलब्ध हैं। कार्यालय में सहायता के लिए कहें।

**Portuguese-** Gratuito Serviços de interpretação disponíveis. Por favor, peça ajuda no escritório.

**Russian-** Бесплатные услуги переводчика доступны. Пожалуйста, обратитесь за помощью в офисе.